



G68G
S.559
MAR 1992

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT
R0,88 Verkoopprys • Selling price
Buitelands R1,10 Other countries
Post free • Posvry

Vol. 321

KAAPSTAD, 11 MAART 1992

No. 13825

CAPE TOWN, 11 MARCH 1992

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 777.

11 Maart 1992

No. 777.

11 March 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 11 van 1992: Wysigingswet op Bemarking, 1992.

No. 11 of 1992: Marketing Amendment Act, 1992.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Bemarkingswet, 1968, ten einde voorsiening te maak vir die verlening van bystand aan sekere komitees en organisasies; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1992.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 84C van Wet 59 van 1968, soos ingevoeg deur artikel 16 van Wet 52 van 1969 en gewysig deur artikel 18 van Wet 69 van 1970, artikel 15 van Wet 31 van 1973 en artikel 5 van Wet 73 van 1974

5

1. Artikel 84C van die Bemarkingswet, 1968, word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na paragraaf (bB) van subartikel (2) in te voeg:

“(bC) die verlening van bystand deur middel van 'n toekenning of lening of op enige ander wyse—

10

(i) aan 'n komitee of organisasie wat deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie ingestel of opgerig is om 'n vertakking van die landboubedryf wat betrekking het op so 'n produk te bevorder; en

(ii) aan 'n komitee of organisasie wat ingestel of opgerig is om 'n vertakking van die landboubedryf bedoel in subparagraaf (i) te bevorder en wat by die Suid-Afrikaanse Landbou-unie of 'n provinsiale landbou-unie geaffilieer is;”;

15

(b) deur die volgende subartikel na subartikel (2) in te voeg:

20

“(2A) Bystand ingevolge subartikel (2)(bC) word aan 'n komitee of organisasie bedoel in daardie subartikel verleen slegs indien sodanige komitee of organisasie, met die instemming van die Suid-Afrikaanse Landbou-unie, skriftelik verhoë tot die Minister gerig het.”.

Kort titel

25

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Bemarking, 1992.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Marketing Act, 1968, so as to make provision for the rendering of assistance to certain committees and organizations; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 3 March 1992.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 84C of Act 59 of 1968, as inserted by section 16 of Act 52 of 1969 and amended by section 18 of Act 69 of 1970, section 15 of Act 31 of 1973 and section 5 of Act 73 of 1974

1. Section 84C of the Marketing Act, 1968, is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (bB) of subsection (2) of the following paragraph:

10 “(bC) the rendering of assistance by means of a grant or loan or in any other manner—

(i) to a committee or organization established or instituted by the South African Agricultural Union to promote a branch of the agricultural industry which relates to any such product; and

15 (ii) to a committee or organization established or instituted to promote a branch of the agricultural industry referred to in subparagraph (i) and which is affiliated to the South African Agricultural Union or a provincial agricultural union;”;

20 (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

25 “(2A) Assistance in terms of subsection (2)(bC) shall only be granted to a committee or organization referred to in that subsection if such committee or organization has, with the concurrence of the South African Agricultural Union, made representations in writing to the Minister.”.

Short title

2. This Act shall be called the Marketing Amendment Act, 1992.

GENERAL EXPLANATORY NOTE

Words underlined in this Bill indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Marketing Act, 1968, so as to make provision for the rendering of assistance to certain committees and organizations, and to provide for matters connected therewith.

(A Bill introduced by the State President)
(Assented to 3 March 1968)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:

Amendment of section 84C of Act 52 of 1968, as inserted by section 14 of Act 52 of 1968, and amended by section 12 of Act 69 of 1970, section 12 of Act 31 of 1973 and section 2 of Act 13 of 1974

In section 84C of the Marketing Act, 1968, is hereby amended—
(a) by the insertion after paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

“(c) the rendering of assistance by means of a grant or loan or in any other manner—

(i) to a committee or organization established or instituted by the South African Agricultural Union to promote a branch of the agricultural industry which relates to any such product; and

(ii) to a committee or organization established or instituted to promote a branch of the agricultural industry referred to in subparagraph (i) and which is affiliated to the South African Agricultural Union or a provincial agricultural union; and

(b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) Assistance in terms of subsection (2)(c) shall only be granted to a committee or organization referred to in that subsection if such committee or organization has, with the concurrence of the South African Agricultural Union, made representations in writing to the Minister.”

Short title

1. This Act shall be called the Marketing Amendment Act, 1968.